

ANNEXE 2

Coulonges, 17 mars 1692

*INVENTAIRE DU CHÂTEAU DE COULONGES EXTRAIT DE L'INVENTAIRE DES POSSESSIONS
DE LA FAMILLE CHAPT DE RASTIGNAC.*

Archives départementales de la Dordogne, Périgueux. 2 E 1852/3-2, original en papier.

TRANSCRIPTION :

[Les premiers feuillets du document original manquent]

[article 1] planché en haut et en bas. Plus, avons trouvé **dans ladite chambre** six cheres a bras garnyes d'estofe verte avecq un frangeon de soye verte. Plus, deux landiers de fer et de fonte, l'un desquels il y a une coupe par le haut et l'autre n'y en a pas. Plus, une pelle de fer. Plus, une bassinoire. Plus, une table carée avecq un tapis vert fort longt, une frange de soye à l'entour. Plus, un pot de chambre d'estain et autre choze, n'avons trouvé dans ladite chambre les croisées de ladite chambre toutes vitrées.

[article 2] Et dellà, sommes entrés **dans l'antichambre de ladite chambre** dans laquelle avons trouvé un meschant lit garny de rideaux gris avecque une ~~coite~~ petite coite et cussin, matellas et bellessier² avecque un meschant cuissins au siel du lit et autre choze n'avons trouvés dans ladite entichambre.

[article 3] Et dellà, serions allés **dans une autre chambre à l'autre bout de selle sur la main gauche appelée la chambre quarelée**, laquelle aurions trouvé tapissée de six piesses de tapisserie de haute lisse fort belle fayte en perssonages et en histoires, laquelle nous n'avons sus comprendre ni paraissant pas plus que de demy vye. Plus, un grand lit garny de rideaux d'estofe grize avecque des ouvrages ~~ench~~ fait en broserie enchassés par piesses ausdits rideaux et doublés d'un taffetas rouge, jaune et bleu par bandes avecque un frangeon de soye tout autour de diverses couleurs entremellées le tour du lit de mesme estofe avecque une grande frange de soye de <mesme> couleurs aussy entremellée, le soubassement de mesme ectofe et mesme garniture, le doussier et le siel du lit de mesme tafetas piqué, ledit lit garny de sa coite, cussin, matellas et contrepoincte bellessiere et couverte, blanche de cateloigne avecque une autre couverte trainancte piquée de mesme taffetas que dessus et planche de haut et de bas. Plus, une petite table carée avecque un tapis de mesme ectofe et garniture que le lit. Plus, quatre chezes a bras et cinq autres faisant neuf en tout, toutes garnyes en fasson de tapisserie. Plus, ~~un~~ <deux> gueridons bien [...]. Plus, un rideaux à la fenestre d'estofe violete <à> la croizée de ladite chambre bien vitrée. Plus, deux petis chenets de fert batu et une pelle de fer et autre chose n'avons trouvés dans ladite chambre.

[article 4] Et dellà, sommes entrés **dans l'antichambre de ladite chambre** dans laquelle avons trouvé un liq garny de coite, cussin, matellas, contrepoincte et ballesiere avecque des rideaux jaunes, <fort usés>, faict à l'entour avecque son plancher par le bas et un linsseuls au siel du lit et autre choze n'avons trouvés dans ladite entichambre.

² Ce mot ne figure pas dans les dictionnaires de référence.

[article 5] Et dellà, sommes allés **dans une chambre haute quy est dans la petite tour appelée la chambre de Bertran**, laquelle avons trouvée tapissée de six piesses de tapisserie faicte en larmes ~~fort usés~~, <fort vielle et fort usée>. Plus, ung grand lit garny ~~de rideaux de~~ en ousse garny d'ectofe menue avecque ung frangeon [fol. 1 v°] de laisne tout autour avecque sa coite, cussin, matellas et contrepointe balassiere couverte trainante de mesme ectofe que les rideaux avecque ung franjeon tout autour de mesme que l'autre planché en bas et ung linsseul au siel de lit. Plus, ung autre grand lit fayt en housse garny de mesme ectofe que l'autre et mesme franjon avecque sa coite, cussin et ung matellas et couverte de serge blanche sans contrepointe ny couverte trenante avecque son plancher en bas et ung linsseuls au siel de lit. Plus, une pettie table carée avecque ung tapis d'ectofe minime avec ung franjeon de laisne à l'entour. Plus, six chaizes à bras garnyes d'ectofe minime et ung franjeon de laisne. Plus, deux grands landiers de fert de fonte, ung desquelz y a une coupe et non à l'autre, les fenestres de ladite chambre sans aucune vitre et autre choze n'avons trouvé dans ladite chambre.

[article 6] Et dellà, sommes montés à **une autre chambre au-dessus de celle de Bertran appelée la chambre haute**, dans laquelle nous avons trouvé trois petits chalits fort mauvais avecque quelques petis rideaux tous rompus, deux meschantes coites et deux cussins, le tout de peu de valleur servant pour les [mots rayés] de valletz, autre chose n'avons trouvé dans icelle.

[article 7] Et dellà, sommes allés, **à l'instant et sans nous divertir à autre choze, à une autre chambre quy est au bout de la galerye appelée sur le four**, laquelle avons trouvée tapissée de quatre meschantes piesses de tapisserie de Bergame <fort rompues> dans laquelle y avons tenu ung grand lit fayt en ousse garny d'ectofe de couleur feuille morte avecque ung franjeon jaune de laisne et garny aussy de coite, cussin, matellas, contrepointe, ballessière et couverte trainante de mesme ectofe que le lit avecque son plancher haut et bas. Plus, ~~deux~~ <une petite> table carée avecque ung tapis de Bergame fort uzé. Plus, deux chenectz de fert batu et une pelle de fer de mesme. Plus, quatre petites chezes et ung tabouret toutes neuves fayt en menuiserie sans aucune garniture et autre chose n'avons trouvé dans ladite chambre les fenestres d'icelle ectant vitrées.

[article 8] Et dellà, **serions allés dans une autre chambre quy est sur la chambre carellée appelée la chambre de la galerye**, laquelle avons trouvé tapissée de six toiles de tapisserie, cinq desquelles sont de haute lisse faytes en personnages et l'autre tante de mesme vert fayte à l'oyseayx, <l'épervier> et autres animaux toute ne paroissant pas plus que dans une. Plus, ung grand lit fayt en housse garny d'ectofe coulleur dort avecque sa coite, cussin, matellas, contrepointe, bellessiere et couverte trainante, le tout garny d'ung petit frangeon de laisne couleur dort et bleu avecque son plancher haut et bas. Plus, y avons trouvé huict chozes de Bourdeaux jaunes et noir entremellées auxdites chezes, sans autre garniture. Plus, ung paire de landier l'un de fert batu et l'autre de fert de fonte. Plus, une petite table carée avecque ung petit tapis de tapisserie, les croisées de ladite chambre vitrées et autre chose n'avons trouvé dans ladite chambre.

[article 9] Et de là, sommes entrés **dans l'antichambre de lad. chambre**, dans laquelle n'avons trouvé aucun meuble ny lits.

[fol. 2 r° ; article 10] Et dellà, sommes allés **dans une autre chambre appelée la chambre de dessus la salle où couchent les officiers et vallets de la maison**, dans laquelle avons

trouvé ung lit garny de rideaux gris, <fort usés> avecque une coite, cussin et contrepoinse planché en bas et ung linsseul au siel du lit. Plus, ung autre lit garny aussy de rideaux gris, <avecque siel fort roussis> avecque sa coite, cussin et matellas et couverte de sarge menuie planché en bas avecque ung linsseul au siel de lit. Plus, ung autre lit avecque ung meschant rideaux rouge guarny de sa coite, cussin et deux couvertes de serge gris, l'une fort bonne et l'autre déjà rompue, planché en bas et ung linsseul à siel de lit. Plus, ung grand coffre <fermant à clef> de vielle menuiserie dans lequel les vallets ou officiers metent leur linge. Plus, ung cabinet à deux portes dans lequel ayant ecté ouvert, avons trouvé tout plain de confitures [mots rayés] dans des potz de terre et autres potz de terre de vuivre, conserves ou autrement avecque quelques pains de sucre, sans autres choses. Plus, une garde-robe de vielle menuiserie fermant à quatre portes et le tout ferment à clef, laquelle nous auroit esté ouverte par mademoiselle de Rinel dans laquelle nous auroit trouvé ung paire de linsseul de thoile de Paris. Plus, autres trois paires de thoile blanche fort fine. Plus, seize grands linsseuls fins thoile de pays de trois thoiles <demy uzés>. Plus, y avons trouvé deux douzaines de serviettes de Flandres avecque leurs deux napes de mesme, une dousaine desquelles et la nape aussy sont toutes neufves <que l'on a acheté depuis et les autres [...] vielle> n'ayant jamais servy. Plus ~~quatre~~ quinze douzaines d'autres serviettes fines fort belles et vingt-cinq napes fines, le tout de divers ouvrages, <fort uzés>. Plus, ung ~~rideau~~ rouleau de thoile grize pour la faire blanchir pour faire ung paire de linsseulz, lequel linge ladite damoiselle auroit retourné, serré et fermé le tout à clef et autre choze n'avons trouvé dans ladite chambre.

[article 11] Et dellà, **serions montés aux galetas au-dessus de lad. chambre dans lequel la lingère avoit son linge qu'elle a en charge**, dans lequel nous aurions trouvé ung grand coffre fermant a clef, lequel Cathy Cheporel, lingère, nous auroit ouvert ayant sorty tout le linge quy estoit dedans et apres l'avoir conté ~~ensemble~~ aurions trouvé dix dousaines de serviettes grossieres, <fort uzées>, et deux autres dousaines quy sont parmy le linge salle ou que le soumellier a devers luy quy faict en tout douze dousaines de serviettes grossieres et ce, sans à ce comprendre plusieurs, autres meschantes et toutes rompues que ladite lingère a devers elle pour en rendre conte et quy ne vaut pas la payne de les inventorier [fol. 2 v°]. Plus, aurions trouvé douze napes grossieres y comprins celles quy sont parmy le linge salle <demy vielle> et sans comprendre d'autres meschantes quy ne vaut pas la payne de les inventoryer. Plus, quatre grands napes servant à metre sur le buffet à la salle <demy vieux>. Plus, vingt grands linsseuls fins tous de trois thoiles ou de deux thoiles et demye <partie bons et partie rompus>. Plus, vingt-deux autres linsseuls dis moyens, tous de brin et de deux thoiles <fort bons>. Plus, quarente linsseulz grossiers [...] <fort uzé> avec ce ne comprendre quelques meschans tous rompus quy ne peuvent servir à rien qu'à torcher la vesselle et autre choze n'aurions trouvé ladite lingère ayant resserré son linge, et d'autant qu'il est desjà nuyt, nous avons clos la journée jusques au matin.

[article 12] Et advenant le vingt-septiesme dudit mois, nous requerant ledit seigneur à la faction et continuation dudit inventaire, nous serions à mesme temps et sans nous divertir à autre choze, retournés à la continuation dudit inventaire [mots rayés], lequel nous auroit conduit à **la cuysine dudit chasteau**, dans laquelle nous aurions trouvé ung paire de grands landiers de fert batu, deux grands rotissiers aussy de fert batu. Plus, une grande marmite de fert de fonte sans couvercle. Plus, six autres potz de fert de grands, de moyens et de petitz, trois desquelz ont leur couvercle et non les autres, le tout servant pour l'usage de la cuysine. Plus, trois cullières de fert. Plus, une grande pelle à fer. Plus, deux grandes broches et une grille, le tout de fert. Plus, deux tortières avecque leurs couvercles de cuyvre rouge. Plus, deux

casseyrolles aussy de cuyvre rouge. Plus, une grande passoire. Plus, deux poilles à frire. Plus, deux ~~leq~~ leche-friches. Plus, deux poillons. Plus, trois basssines d'airaint. Plus, deux tables et quatre bancs. Plus, ung buffet avecque deux armoires ferment à clef servant à mectre le linge de la cuisine ou le pain des valletz. Plus, six seaux servant à porter l'eau. Plus, une comporte³ fermée servant aussy à porter l'eau. Plus, deux fusils quy sont au rathellier de la cheminée. Plus, deux bardines servant à porter le vin. Plus, ung grand mortier avecque son pilon de fert de fonte. Plus, il y a dans ladite cuisine ung armoire quy ferme à clef lequel nous ayant ecté ouvert, nous y aurions trouvé ung mortier de marbre. Plus, quatre buhes⁴ de terre <tout neuf> servant à thenir l'huyle de noix ou l'huyle de lit. Plus, une grande bouteille de terre servant à thenir le vinaigre. Plus, une selliere servant à thenir le seel.

[article 13] Et de là, **sommes entrés dans une petite chambre joignant à ladite cuysine** [fol. 3 r^o] et servant de descharge, dans laquelle nous aurions trouvé ung garde-manger fermant à clef. Plus, une table avecque ung meschant bant. Plus, ung grand coffre de vielle menuiserie tout fermé hors d'une porte par le haut servant à metre la plume lors que l'on tire les volallie. Plus, ung grand couteau servant à couper la viande grossière et les os, les autres couteaux qu'il y a servent à la cuysine appartiennent au cuysinier. Plus, quatre lempes servant pour la maison. Plus, deux goubeletz d'estain. Plus, trois boutellies de terre servant à tirer le vin. Plus, ung viel tourtier servant à faire les pates. Plus, ung grand trenchedour servant aussy à faire les pates ou à couper la viande dessus. Plus, deux crochetz [...] romaynes servant à peser la viande ou autres chozes de la maison, l'ung petit poids et l'autre grand poids et. Plus, ayant fait assembler toute la vesselle <d'estain> de la maison et l'ayant conter nous aurions trouvés trois grands plats potagers. Plus, autres trois de moyens et quatre de petits, seize grandes assietes creuses. Plus, dix autres assietes potagères. Plus, six douzaines d'assietes quy courent pour ~~long~~ le servisse de la maison. Plus, autres trois dousaines d'assietes quy sont neufves que l'on a fait porter de Bourdeaux que l'on tient serrée et quy servent que lors qu'il y a grand compagnie <que l'on a achepté depuis peu> le tout d'eltain fin et autre choze n'aurions trouvé dans ladite cuysine ny dans ladite chambre.

[article 14] Et dellà, **serions allés dans ung couvoir quy [est] au sortir de la cuysine** où nous aurions trouvé ung petit orloge [i.e. horloge] ataché à la murallie renfermé dans ~~deux~~ des aix faytes expres pour le consserver tout garny marquant les heures pour le dehors avecq sa ~~sonnerie~~ <petite cloche pour sonner les heures>, le contrepoids estant de plont et ~~sonnant~~ allant tous les jours.

[article 15] Et dellà, **serions serions entrés dans le charnier bas quy est sous le degré** que la damoizelle nous auroit ouvert comme tenant la clef, dans lequel nous aurions trouvé ung grand bat de pierre quazy tout plain d'huyle de noix. Plus, une grande buhe, appelée dorne⁵, que l'on a fait porter de Bourdeaux aussy toute plaine d'huyle de noix dans lequel bat de pierre ou dans ladite dourne, nous avons jugé qu'il y pouroit avoir trente cinq quarterons d'huyle. Plus, nous avons trouvé une autre grande dourne de terre venant de Bourdeaux sans rien dedans. Plus, ung autre bat de pierre où il n'y a que de la saumure de seel quy ce font sur

³ COMPORTE, subs. fém. région. (Sud-Ouest) = « Cuve de bois à deux anses, portée à deux, servant au transport de la vendange » (*Atilf*).

⁴ BUIE, subst. fém. = « Cruche à anses, à large panse » (*Atilf*).

⁵ Sans doute dér. de l'occitan DORNA, subs. fém. région. (Sud-Ouest) = « Cruche, jarre ; cuvier ; terrine » (ALIBERT, L., *Dictionnaire occitan français selon les parlers languedociens*, Toulouse, Institut d'Estudis occitans, 1966, p. 302).

les lards. Plus, y avons trouvé trois lards avecq toutes leurs [...] quy sont au saloir et nouvelle avec taich⁶. Plus, trois pods de graisse fondue. Plus, ung bariquot avecq du seel dedans. Plus, ung pagnier avecque des aux dedans et autre chose n'aurions trouvée dans led. charnier.

[fol. 3 v° ; article 16] Et dellà, **serions allés au fournial dud. chasteau** ou estant nous aurions trouvé une petite chambre servant de bollangerie fermant à clef, laquelle nous auroit ecté ouverte dans laquelle nous aurions trouvé deux grandes maits servant à prestir le pain. Plus, quatre sels servant à aller au moullin avecque quelque peu de farine dedans. Plus, trois tamis servant à tamiser la tourte ou le pain segond. Plus, ung grand rattellier servant à thenir le pain et autre chose. N'avons trouvés dans ladite chambre plus dans ledit fournial nous aurions trouvés ung grand chauderon de cuyvre servant à faire la lessive fort cassée. Plus, ung meschant bassin presque tout rompu. Plus, ung grand tripier de fert de fonte. Plus, ung petit tripier de fert batu. Plus, ung cuvier⁷ de bois avecque ses sercles servant à faire la lessive. Plus, deux pelles, une grande et une petite servante à enfourner le pain. Plus, dans ung petit couroir et joingnant audit fournial aurions trouvé ung petit lit des valetz avecq garny de meschant rideaux aveque sa coite, cussin et une meschante couverte de sarge minime.

[article 17] Et dellà, **serions allés dans l'offisse quy est en bas et joignant à la salle basse au fond du degré** quy nous auroit esté ouvert par le sommellier ou ayant fait assembler toute la vesselle d'argent tant celle qu'il a en sa charge que autre que l'on tient tirée⁸ et quy ne sert que lors qu'il y a grand compagnie et ayant conté le tout nous aurions trouvé quatorze flambeaux d'argent, trois aiguères d'argent, l'une desquelles à son couvercle et les autres n'en on point. Plus, deux bassines d'argent pareilz en nauvalle. Plus, une vinigrete et deux sucrine d'argent. Plus, une grande escuelle avecque son couvercle d'argent presque toute neufve. Plus, une grande tasse d'argent. Plus, deux colliers où porte assiettes d'argent. Plus, douze grandes cullieres et douze grandes forchetes, le tout d'argent portées de Paris <icy depuis peu>, fort espaises que ledit seigneur a dit quy contait treize livres la pisse. Plus, autres douze cullières et seize forchetes <plus, dix cullières et neuf fourchetes d'argent encore que ledit seigneur a envoyé qu'il avoit dans une cassete>, le tout d'argent des communes et fort piqués. Plus, quatre petites sallières d'argent, et ce tout l'argenterie que nous avons trouvé et que ledit seigneur a dit y avoir dans sa maison. Plus, avons trouvés dans ledit offisse ~~six~~ ~~flam~~ quatre flambeaux d'étain fin tous neufs, quy non pas servy encore, que l'on a porté de Bourdeaux. Plus, autres deux flambeaux d'étain fin fort uzés. Plus, trois grands bassins d'étain fin, deux en nauvalle et ung rond. Plus, trois grands bassins encore et trois grands aiguères sans ectre couvertes ung sucrin et une vinegrete et deux sous coupe servant à metre le verre <pour> porter à boire, le tout d'étain appelé d'Arcanie au tronc raffiné que ledit seigneur a fait porter de Paris <depus peu>, ayant couté cinquante cinq sols la livre. Plus, deux grandes boutellies de mesme ectain portées aussy de Paris servant au buffet de la salle. Plus, huict couteaux portés aussy de Paris [fol. 4 r°] le manche d'ectain fin servant à table et quatre de rompus de mesme fasson. Plus, une dousaine d'autres petis couteaux commencés. Plus, six autres flambeaux depolly, deux desquelz sont estés portés de Paris bien façonnés et les jambes carrées. Plus, deux carafons garnis de leurs boutellies pour metre le vin à la grande glasse, quatre boutellies de terre, une vinegrete et ung verre de crystal, une dousaine d'autres

⁶ Sans doute de l'occitan TECH, subs. masc. région. (Sud-Ouest) = « goutte, larme, roupie » (ALIBERT, L., *op. cit.*, 1966, p. 655).

⁷ CUVIER, subst. masc. = « Cuve, grand bassin, grand baquet (surtout pour faire la lessive) » (*Atilf*).

⁸ Lire « Retirée ».

grands verres [...], trois cafetières de [...]. Plus, quatre tasses de porcellene servant à prendre le caffet. Plus, deux ferts de goffres. Plus, une grialle de bois servant à thenir l'eau quand on lave les terres. Plus, ung meschant coffre servant à thenir le pain des tables. Plus, ung petit coffre lon servant pour thenir la chandelle et autre chose n'avons trouvé dans ledit offisse. Plus, deux lisoirs <de fert> servant à bassiner le linge.

[article 18] Et dellà, **serions allés dans une chambre haute appelée la chambre du sieur Sedié** dans laquelle nous aurions trouvé ung lit fayt en ousse d'estoffe de colleur feuille morte garny de coite, cussin, matellas, contrepointe, bellessière et une couverte de serge blanche. Plus, une chese à bras garnye de vert. Plus, une autre chese haute garnie aussy de vert n'estant pas obrun. Plus, une autre petite cheze presque rompue garnye en fasson de tapisserie fort uzée. Plus, une autre petite cheze quy n'est pas garnye presque toute neufve. Plus, ung coffre fermant à clef de vielle menuiserie où ledit sieur Sedié a dit avoir son linge et ses habits. Plus, deux tables, l'une couverte d'un meschant tapis bleu et l'autre de jaune d'ectofe tout unie. Plus, avons trouvé dans ladite chambre ung terrier de recognoissance de la présente seigneurie de Collonges couvert de parchemin blan contenant les recognoissances de ladite seigneurie faites en l'année mil six cent quatre vingt ung et suyvantes, la première et tout de ladite d'acte contenant trois cent vingt sept feuilles d'escripture finissant la dernière recognoissance : par Boyssel, notaire royal et parmy ladite quantité de feuille, il s'en trouve quelques de blan ou entier ou partie ainsi que la recognoissance ou les inventaires finissent. Plus, ung livre d'arpentement de ladite seigneurie sur lesquels ledit terrier sy-dessus exprimé a ecté faict couvert de parchemin blan contenant en tout deux cent septante huict feüllés d'escripture ou de papier blan, sans a ce comprendre la table d'icelluy quy est au commencement. Plus, avons trouvé dans icelle ung petit saq de proces entre ledit seigneur de Rastignac et le seigneur de Telliac où il y a diversses piesses ou memoires conssernant ledit proces. Plus, ung autre petit saq avecque quelques piesses et memoires conssernant le proces que ledit seigneur a contre le seigneur d'Aubussin, abé de Chaltre. Plus, ung autre petit saq de proces où il y a quelques piesses et mémoires conssernant le proces que ledit seigneur a contre Monsieur de Losse, les piesses n'estait pas importantes, n'estant presque que des mémoires le proces ectant [fol. 4 v^o] à Sarlat où l'on poursuit le jugement comme de mesme de celluy de Monsieur de Tulliac le procès ectant à Paris. Plus, ung autre petit saq de procès où il y a quelques piesses de mémoires conssernant le procès que ledit seigneur marquis à heu contre le sieur Traverelle quy souloit ectre curé de saint Rebre et pour faict de chasses. Plus, ung autre petit saq de ~~peu~~ papiers où il y a quelques piesses et mémoires conssernant les proces que ledit seigneur a contre Marssuegeas pour faict de chasse, les piesses prinssipalles ectant à Bourdeaux où le procès est prait à juger. Plus, ung autre petit saq de procès quy a ecté retiré de Sarlat que ledit seigneur avoit contre le sieur Chapon conssernant certaines renthes dont ils sont d'acord depuis il y a longtemps ledit sieur Chapon ayant faict sa recognoissance de la renthe que ledit seigneur y demandoit et transigé la dessus. Plus, unze petis saqs de procès que ledit sieur Sedié à retirer pour ledit seigneur de l'ectude du sieur Martel à Sarlat lors qu'il fuct mort qu'il souloit ectre procès dudit seigneur et de ses démarches, tous lesquels ne seront de rien à cauze que c'ectoit pour demander des articles de renthe ou autres choses dont l'on a demeuré d'acord depuis et n'y a presque que l'admande et quelques petites deffaux et dont il ne vaut pas la payne d'inventorier par le menu et d'autant qu'il est déjà midy, nous avons sesser la séansse jusques apres disner.

[article 19] Et advenant led. jour mesme environ une heure apres midy, nous serions retournés à la faction et continuation dud. invantaire et **serions estés conduits dans une petite**

chambre quy est à costé du degré en montant au grenier sur la main droite et devant la porte de la chambre où les offissiers et vallets de la maison couchent, dans laquelle petite chambre le vallet de chambre de Monsieur a accoustumé de coucher, laquelle nous ayant esté ouverte, nous aurions trouvé dans icelle ung petit lit entourée d'une meschante bergame et garny de sa coitte, cussin, matellas et couverte de sarge blanche. Plus, dans icelle, il y a le linge et hardes⁹ quy apartiennent au nommé Leplanté, vallet de chambre. Plus, y a de vielles renauderies¹⁰ d'armes, de chevaux, sangles ou autres petites chozes de peu de valleur qu'il ne [n'est] nécessaire d'inventorier par le menu.

[article 20] Et dellà, **sommes dessandus et serions allés dans l'appartement où couche Monsieur depuis sa maladie, appelé à la galerie, et ectant dans la première chambre quy est une espesse de salle appelée la galerie de sur le portal**, nous aurions trouvé dans icelle une garde-robe de menuiserie grossiere fermant a clef avecq quatre portes, laquelle nous ayant ecté ouverte nous n'aurions trouvé dedans qu'un petit miroir et quelques meschant solliers et autres meschantes hardes qu'il ne vaut pas la payne d'inventorier. Plus, une autre garde-robe de menuiserie grossiere fermant à clef fermant à ung couteau [fol. 5 r^o] d'un costé et deux petites portes de l'autre, laquelle nous ayant ecté ouverte nous aurions trouvé dedans que des abis et linge de Madame que nous n'avons pas jugé à propos d'inventorier. Plus, ung cabinet fermant à deux portes et ferment à clef, lequel nous ayant ecté ouvert nous n'aurions trouvé dedans que des boutellies de verre grandes et petites pour thenir de l'eau de vie et d'eau de fleur d'orange et des boîtes de Codogniat¹¹ et autres petits choses de peu de valleur que nous n'avons pas jugé à propos d'inventorier. Plus, avons trouvé dans ladite chambre ung coffre-bahus que la damoiselle de Rinel a dit luy appartenir avecque le linge et ardes quy sont dedans. Plus, ung grand coffre de menuiserie, lequel nous ayant ecté ouvert nous aurions trouvé dedans deux linsseuls de thoile paincts. Plus, des deux canevas pour les ouvrages. Plus, quelques bandes et autres ouvrages pour garnir des chezes et autre choze n'aurions trouvé dans ledit coffre. Plus, ung autre grand coffre de vieille menuiserie travallié à l'antique, lequel nous ayant ecté ouvert nous aurions trouvé dedans ung rouleau de thoile roulé de maison environ vingt ausne. Plus, ung autre rouleau de thoile roulé de maison fort belle environ trente ausnes dont Madame a dit avoir ecté designer pour faire des chemizes de nuyt à Monsieur. Plus, une petite piessse d'ectofe grise faicte en ras d'environ quatorze ausnes. Plus, une autre petite piessse d'ectofe violet fayte en barraquant¹² de quatre aunes et demye. Plus, nous avons trouvé dans ledit coffre une garniture de lit toute neufve de barraquant vert que l'on a dit avoir achepté ladite garniture parsemé d'ouvrages en fleurs, en carreaux, bandes ou autrement ataché aux rideaux dudit lit tout neuf, partie de soye, partie de layne, consistant en neuf piesses y compris le tour du lit. Plus, trois piesses de [...] de soye [...] de rouge, de blanc et en jaune que l'on a achapté pour la doublure dudit lit depuis peu. Plus, soixante cinq plumeaux de diverses coulleurs pour la garniture du lit, et autre chose n'avons trouvé dans ledit coffre. Plus, ung autre grand coffre de menuiserie fermant à clef lequel nous ayant ecté ouvert nous aurions trouvé dans icelluy une piessse de taffetas rayé à la chine que l'on dit avoir achepté delpuis peu, ladite piessse entière saura avoir ecté desplicé que l'on a dit y en avoir soixante aunes. Plus, une piessse de [...] blanc de cinq aunes. Plus, une petite piessse de thoile

⁹ HARDES, subst. fém. plur. = « Effets d'habillement » (*Atilf*).

¹⁰ Ce mot ne figure dans aucun dictionnaire de référence.

¹¹ Dér. sans doute de CODONHAT, subst. masc. = « Confiture de coings » (ALIBERT, L., *op. cit.*, 1966, p. 229). Plutôt que de confitures, il s'agirait ici de pâtes de coings (enfermées dans des boîtes).

¹² Ce mot ne figure dans aucun dictionnaire de référence.

blanche de quatre aunes et demye. Plus, ung manteau dépané¹³ rouge fort vyel quy a ecté demonté et autre choze, n'avons trouvé dans ledit coffre. Plus, une grande liete¹⁴ de menuiserie [fol. 5 v^o] ferment à clef laquelle nous ayant ecté ouverte nous l'aurions trouvé toute plaine d'ouvrages de poinct d'Angletere ou autres fassons, partie en bandes et partie pour garnir des chezes ou pour servir à autre chose et autre chose n'avons trouvé dans ladite licte.

[article 21] Plus, **sommes entrés dans la chambre appelée la chambre de Monsieur, dans laquelle il a tousjours couché depuis sa maladie**, laquelle nous avons trouvé tapissée de menu vert à demy vyel. Plus, ung grand lit fayt en ousse garny d'ectofe fuelle morte avecque un franjeon de laisne jaune tout autour, des rideaux, garny de coite, cussin, matellas, contrepoincte, bellassière aveque deux couvertes blanches, l'une de cataloigne presque neufve et l'autre de sarge à demy vyel, aveque une autre couverture trainante de mesme ectofe que la garniture du lit et garnye de mesme franjeon, le chalit de menuiserie fort bon planché en haut et en bas. Plus, ung autre petit lit entouré de deux couvertes de mullets fort vyeux et rompus en divers endroits y ayant les armes de la maison dans le millieu, ledit lit garny de coite, cussin, matellas, contrepoincte et couverture de serge blanche demy vyel, ledit lit planché en bas et ung linseul au siel du lit fait en menuiserie et fort bon. Plus, une table carée aveque ung tapis d'ectofe feullie morte à demy vyé, la garniture dudit lit aussy demy vyel. Plus, ung banc de repos sans aucune garniture. Plus, une grande cheze de repos toute neufve garnie de thoile paincte aussy toute neufve. Plus, cinq chezes à bras et deux autres toutes garnies de mesme ectoffe et mesme franjeon que la garniture de lit. Plus, une petite cheze garnie en fasson de tapisserie fort vyel. Plus, ung tabouret sans garniture. Plus, ung paire de lendiers de fert de fonte. Plus, une pelle a feu et une petite tenallies pour atizer le feu, le tout de fert batu, le fenestrage de ladite chambre toutes vitrées.

[article 22] Plus, **sommes entrés dans le cabinet dudit seigneur joignant à ladite chambre**, dans lequel nous aurions trouvé ung grand coffre bahus presque tout neuf lequel nous aurait ecté ouvert par Madame la marquize dans lequel nous aurions trouvé deux saqs aveque de l'argent dedans et ung autre petit sacq aveque de la dedans [*sic*] et ladite dame ayant fait contre le tout en sa presance il ne seroit trouvé en or ou argent la somme de 1600 lt laquelle somme ledit seigneur a dit voulloir employée sans retardement à payer pareille somme qu'il doit au sieur de Puyrobert du Bastiment, lequel or et argent ladite dame auroit retourné dans ledit coffre et fermé à clef déclarant ledit seigneur n'avoir autre or ny argent que celluy-là. Plus, avons trouvé dans ledit cabinet ung grand careau de vellour rouge demy vyé, aveque deux bandes de gallon d'argent quy le traverssent en croix. Plus, autres deux careaux de satin jaune aveque ung ouvrage de coulleur noird filant presque neuf. Plus, ung autre careaux <de satin> de coulleur de sirize¹⁵ tout uny et fort vyé. Plus, une table fayte en auvalle aveque ung tapis fasson de tapisserie demy vyé. Plus, quatre chezes à bras et une autre sans bras toutes garnies d'ectoffe verte aveque ung franjeon de laisne de mesme coulleur, le tout à demy vyé. Plus, deux petites chezes vertes de Bourdeaux, sans garniture. Plus, une petite liete de menuiserie sans rien dedans. Plus, ung escritoire plat ectant noird fermant à clef où ledit seigneur met papier, les plumes, sire et encre dedans [fol. 6 r^o]. Plus, quelques autres mémoires dudit Sarazat quy ne sont pas grand choze.

¹³ DESPANE, part. passé en empl. adj. = [En parlant d'un tissu] « Déchiré » (*Atilf*).

¹⁴ LIETTE, subst. fém. = « Petit coffre » (*Atilf*).

¹⁵ *Sic* pour SYRIQUE, subst. masc. = « Couleur rouge » (*Atilf*).

[article 23] Et dellà, **serions allés dans l'antichambre de lad. chambre quy est dans la tour, laquelle est fayte en voute**, dans laquelle nous avons trouvé un lit garny de rideaux rouge de ras aveque ung tour de lit d'etofe rouge aveque quelque broderie, le tout fort vyé et garny de sa coite, cussin, matellas, bellesière et contrepointe et couvert [blanc] planché en bas en ung linsseul au siel de lit et dans laquelle chambre ledit seigneur tient les titres et papier de sa maison, dans laquelle nous avons trouvé un grand coffre [suit, aux folios 6 v^o-17 v^o, l'inventaire des papiers du charrier de Coulonge ; l'inventaire se poursuit les 28 et 29 février et du 1^{er} au 4 mars]. Tous lesquels papiers ont esté remis dans ledit coffre que ledit seigneur a fait fermer.

[article 24] Et dellà, **serions entrés dans ung petit cabinet quy est à costé de ladite entichambre** que ledit seigneur nous auroit fayt ouvrir [fol. 18 r^o] dans lequel nous aurions trouvés une petite cassette fermant à clef fassonner dessus et par costé aveque des ramages d'argent a demy vyé, laquelle ledit seigneur nous auroit fait ouvrir dans laquelle nous aurions trouvé les obligations cottées au-dessus comme s'ensuit : [suit l'énumération des obligations, du folio 18 r^o au folio 21 r^o] Et ce sont les papiers que nous avons trouvé dans ladite cassette. Et après avoir tous [fol. 21 v^o] retourné dedans, **ledit seigneur a fait fermer tant ladite cassette, cabinet que entichambre.**

[article 25] Et advenant le quatriesme jour dudit moys et an serions retournés à la faction de ce et continuation dudit invantaire, et aurions esté conduits **au grenier dudit chasteau**, lequel nous a esté ouvert nous aurions trouvé de dedans la quantité de froment deux charges, seigle ou bouppe vallant seigle, troys charges grosse, bouppe dix charges, advoyne quatre charges. Plus, aurions trouvé dans ledit grenier deux petits bariques servant à tenir le vignegre. Plus, aurions trouvé à un coin dudit grenier un fauconneau de fonte verte. Plus, un gros mousquet. Plus, autres troys petits mousquets montés sur leurs boys avec leurs platines, le tout fort rouillie et autre chose n'aurions trouvé dans ledit grenier.

[article 26] Et dellà, **nous serions descendus et aurions estés conduits aux cuvages quy est du côté du portal** dans lequel nous aurions trouvé une grande cuve presque neufve et autres deux moyenes fort uzées servant à mestre la vandange, toultes de la contenance de soixante dix charges de vandenge ou environ, toultes serclées de boys.

[article 27] Et de là, **serions descendus dans la cave** <où> nous aurions trouvé quinze bariques plesnes de bon vin, y pouvoir y en avoir quarante charges. Plus, vingt charges de petit vin pour les valets. Plus, huict bariques vuydes toultes serclées de boys avec leurs fonzelliers.

[article 28] Et de là, **serions remontés et serions allés à l'escurie dudit seigneur**, nous aurions le lit où couche le palefrenier avec les matelats de laine et les autres de plume avec une meschante couverte de sarge blanche. Plus, aurions trouvé dans ladite escurie une petite malle avec ses bast servant à mener le boys. Plus, un grand cheval noir. Plus, deux juments for vielles. Plus, une petite poulline après une des juments. Plus, autres deux petits chevaux, l'un blancq et l'autre bay de peu de vateur, l'un ectan desjà vieux et l'autre fort petit. Plus, un poullin gris jeune que lez a commancé de la marche despuis peu.

[article 29] Et de là, **serions montés dans le fenial** où nous avons trouvé fort peu de froment, fort peu de foin que ~~fø~~ environ ~~før~~ six ~~eent~~ charteyes.

[article 30] Et de là, **serions dessandus à la maison du jardin quy a** [fol. 22 r°] **iceu¹⁶ au jardin**, laquelle nous ayant esté ouverte, nous aurions trouvé une meschante couchecte sur laquelle y aurions trouvé une petite coitte et un cuissin fort uzé et de peu de valleur avec une meschante couverte de sarge grise. Plus, y aurions trouvé deux pelles ferrées, un [...], un piq, un petit ratteau feré de ferq pour servir au jardin. Plus, un [...], une grande sie avec siar pour sier le boy et deux coings de ferq servant à faire le boys et autre choze n'avons trouvé dans ladite maison.

[article 31] Et advenant ladite journée vers une heure après midy, **serions allés à la mesterie plus proche du chasteau et à la grange d'icelle** nous aurions trouvé quatre petits beufs, une vache et un pourceau prest à tuer.

[article 32] Plus, **serions allés à un petit estable** où nous aurions trouvé deux porches¹⁷ et quatre petits pourseaux et un viel.

[article 33] Plus, **en un autre petit estable**, où nous aurions trouvé dix-sept ches¹⁸ de brebis et d'autres bestes, et nous n'avons trouvé dans ladite mesterie.

[article 34] Et advenant sans nous disvertir, **serions allés à autres mesterie appelée de Nadalou où estant serions allés à la grange d'icelle**, nous aurions trouvé un beuf, une vache et un petit taureau. Plus, **dans un estable** aurions trouvé une porche et deux petit pourseaux.

[article 35] Plus, **dans un autre estable**, nous aurions trouvé douze ches de brebis.

[article 36] Plus, **serions allés au mesme instant au moulin dudit seigneur appelé le moulin de Laserre, où il y a pressoir, malhière¹⁹, moulin et mesterie** où estant, nous aurions trouvé la malhière garnie de tous ses utils et travailleurs. Plus, le pressoir à huile aussy gary de tous ses utils necessaires à faire huile.

[article 37] Et de là, **serions allés à la grange de ladite mesterie dudit moulin**, dans laquelle un per de beufs, un quy est fort beau et l'autre petit. Plus, dans un petit estable aurions trouvé une porche avec six petits pourseaux et autres bestails, n'aurions trouvé dans ledit moulin.

[article 38] Et advenant, le cinquiesme jour dudit moys et en continuant ledit invantaire, **serions allés au domaine du Sablou** appartenant audit seigneur, accompagniés dudit sieur Sedié, **où estant serions entrés dans une chambre basse** où demeure le bourdier, dans laquelle nous aurions trouvé un meschant chalit de vielle menuiserie. Plus, une table de vielle menuiserie.

¹⁶ ISSUE.

¹⁷ TRUIE.

¹⁸ TETES.

¹⁹ MAILLERE, subst. fém. = « Marnière, fondrière » (*Atilf*).

[article 39] Et de là, **serions montés dans une autre chambre haute** dans laquelle nous aurions trouvé un autre chalit de vieille menuiserie. Plus, une petite table fort meschante et presque rompue.

[article 40] Et de là, **serions montés dans le grenier** ferment à clef lequel nous auroit esté ouvert par Bernard Baudet, recepveur dudit seigneur dans lequel nous aurions trouvé deux charges et demye de bled seullement.

[article 41] Et de là, **serions dessandus et serions allés dans le** [fol. 22 v°] **cuvage** que nous aurions trouvé fermé à clef que nous auroit esté ouvert par ledit Baudet, dans lequel nous aurions trouvé quatre petites cuves servant à mettre la vendange serclées de boys. Plus, le pressoir servant à presser la vandange garny de tous ses utils. Plus, douze grosses bariques dans lesquelles y peut avoir douze charges de bon vin et quinze charges de petit vin ; dans lesquelles bariques, il y a six sercles de ferq.

[article 42] Plus, **serions allés à la grange à foin** où nous aurions trouvé environ huit charetées de foin que lez avoit retiré à la récolte que l'on nous a dit n'avoir pas seu vendre dans le peed²⁰.

[article 43] Et de là, **serions allés dans une des mesteries dudit domaine joingnant à la maison et à la grange d'icelle** dans laquelle nous aurions trouvé troys beufs quy sont assez beaux.

[article 44] Plus, **dans un petit estable**, aurions trouvé deux porches plesnes.

[article 45] Plus, **dans un autre estable**, aurions trouvé vingt-troys ches de brebis et deux chèvres.

[article 46] Plus, **serions allés à l'autre mesterie dans le mesme lieu et joingnant à l'autre et à la grange d'icelle** dans laquelle nous aurions trouvé un per de beuf quy sont assez beaux et une vache fort vielle. Plus, une porche et deux petits poursseaux.

[article 47] Plus, **dans un petit estable**, avons trouvé un petit poursseau que le Bourdier tient dudit seigneur. Et autre choze n'avons trouvé dans ledit domaine du Sablou.

[article 48] Et parce qu'il y a **un moullin quy deppant dudit domaine du Sablou** et des biens en deppendant, il nous a esté dit par ledit sieur Baudet que ledit seigneur l'a aranté²¹ despuys peu à [blanc] Grangier dit Tartillon en arentement perpetuel et ainssi ledit seigneur n'y a aucuns meubles ny bestiaux.

Et advenant ledit jour mesme, une heure après midy, ledit seigneur nous auroit requis en continuant ledit invantaire, nous voullons transporter au chasteau de Rastignac quy n'est que une lieue du present chasteau pour continuer à la faction et inventaire des meubles et effaicts quy ce trouvent dans ledit chasteau, mestairies et moullins en deppendants [Suit l'inventaire des meubles étant au château de Rastignac].

²⁰ Ce mot ne figure dans aucun dictionnaire de référence.

²¹ ARRENTER, verbe = « Donner ou bailler à ferme » (*Atilf*).